

## FMH

Editorial

- 1557 **TARMED: vermeintlich faktenbasierte Wirkungsanalyse**  
*Ernst Gähler*

Aktuell

- 1559 **FMH und FMH Services an der IFAS 2010**

- 1561 **Personalien**

## Weitere Organisationen und Institutionen

Schweizerisches Rotes Kreuz

- 1562 **Gesundheitsinformationen für Migrantinnen und Migranten**

*Myriam Kleiner, Heinrich Kläui*

Zur Beratung fremdsprachiger Patientinnen und Patienten ist eine Vielzahl von Broschüren in deren jeweiliger Muttersprache verfügbar. Bewähren sich diese Hilfsmittel in der Praxis?

Swissmedic

- 1564 **Pharmacovigilance der Impfung gegen humane Papillomaviren**

*Pia Caduff-Janosa*

Rückblick 4 Jahre nach der Marktzulassung: Die Impfung gegen humane Papillomaviren (HPV) wird in der Regel gut vertragen. Die in der Fachinformation aufgeführten Vorsichtsmassnahmen sind jedoch zu beachten.

## SÄZ Podiumsdiskussion

- 1566 **Swiss DRG und Begleitforschung – sind wir auf Kurs?**

Per 1. Januar 2012 soll das SwissDRG-Fallpauschalensystem eingeführt werden. Eine seriöse Begleitforschung wird von den Fachleuten als unabdingbar zur Verhinderung bzw. Korrektur von Fehlentwicklungen des neuen Systems angesehen. Das nächste SÄZ-Podium beschäftigt sich mit dem aktuellen Stand und den Perspektiven in Sachen DRG und Begleitforschung.

## Briefe // Mitteilungen

- 1567 **Briefe an die SÄZ / Mitteilung**

## FMH Services



- 1568 **Absicherung Ihrer Familie**

*FMH Insurance Services*

- 1569 **Die Frage lautet nicht «Wie geht's?» .**

**Sie lautet: «Wie geht's einfacher?»**

*FMH Consulting Services*

- 1570 **Assurance accidents individuelle**

*FMH Insurance Services*

- 1571 **Stellen und Praxen**

## Tribüne

Standpunkt

- 1578 **Im Spannungsfeld verschiedener Interessen?**

*Therese Morris*

Eine Ärztin des Regionalen Ärztlichen Dienstes (RAD) Bern, Freiburg, Solothurn bei der IV-Stelle Bern beschreibt ihre Arbeit und das Umfeld, in dem sie tätig ist. Die versicherungsmedizinische Betrachtungsweise weist Besonderheiten auf, die juristisch vorgegeben und vielen behandelnden Ärzten kaum bekannt seien.

Standpunkt

- 1580 **Vom Trugschluss, dass «mehr Markt im Gesundheitswesen» es richten könne**

*Werner Saameli*

Eine Reaktion auf den Artikel «Gesund, unpässlich, unwohl, krank – Spiel ohne Grenzen?» von Constantin Schuler in der SÄZ Nr. 34/2010. Der Autor vertritt die These, dass viele der aktuellen Probleme im Gesundheitswesen mit mehr Schulung und weniger Markt in den Griff zu bekommen wären.

## Tribüne

### Standpunkt

#### 1582 Eine Lanze für die Peritonealdialyse

*Hans Jakob Gloor*

Unter den Nierenersatztherapien fristet die Peritonealdialyse (PD) neben der Hämodialyse und der Nierentransplantation ein Mauerblümchendasein. Zu Unrecht, findet der Autor des Artikels: Mortalitäts- und Lebensqualitätsvergleiche liessen die PD als durchaus konkurrenzfähig erscheinen.

#### 1585 Spectrum

## Horizonte

### Streiflicht

#### 1586 Der Normalsprecher

*Adolf Jens Koemeda*

Erster Teil einer Kurzgeschichte, die in zwei auseinanderfolgenden Ausgaben der SÄZ publiziert wird.

### Buchbesprechung

#### 1589 «Une histoire d'Amour» très atypique

*Jean Martin*

Rückblick eines unkonventionellen Waadtländer Lehrers auf sein Leben und seine Erfahrungen.

### Buchbesprechungen

#### 1590 Die Medizin – ein weites Feld ...

*Anna Sax*

Die SÄZ-Redaktorin stellt zwei Sachbücher vor, die sich mit dem Gesundheitswesen Schweiz sowie den Auswirkungen der Fallpauschalen DRG befassen. Daneben hat sie sich mit «Hausarzt Dr. Bolliger» einen «richtig schönen Kitschroman» zu Gemüte geführt, den man erst noch ohne schlechtes Gewissen lesen dürfe.

## Horizonte

### Streiflicht

#### 1592 Die Medizin unter dem Diktat des Zeitgeistes?

*Annina Hess-Cabalzar*

Eine kurze Reflexion der Bedingungen, unter denen die heutige Medizin zu funktionieren hat. Und ein Aufruf zum gemeinsamen Engagement der verschiedenen Disziplinen für eine menschenorientierte Medizin.

### Streiflicht

#### 1593 Ertragen widersprüchlicher und unvereinbarer Anforderungen – ein Teil der Wertschöpfung des Chefarztes

*Richard O. Binswanger*

Als Chefarzt, so der Autor, müssen Sie damit leben, dass an Sie auch widersprüchliche und unvereinbare Anforderungen gestellt werden. Dies auszuhalten, ist Teil Ihres Jobs und schafft die Voraussetzungen für ein gutes Funktionieren Ihres Betriebs.

## 40 Jahre SÄZ

#### 1594 Eine mutige alte Dame auf dem goldenen Weg

*Natalie Marty*

Das «Swiss Medical Weekly», eine englischsprachige Schweizer Fachzeitschrift für klinische Forschung, wurde kürzlich zu einer primären Online-Zeitschrift mit einer monatlichen Printausgabe. Anlass genug, die Zeitschrift und ihre beeindruckende Vergangenheit etwas genauer unter die Lupe zu nehmen.

Anna

